

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor
-Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTEBERG

VAT-No.: DE123840478

Receiver
-Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type: Truck

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross Weight: 26.065 KG

Load-No.: 54951

11.05.2018 - 10:32

page 2/4

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nummer Vendor	Consignment
KUEHNE+NAGEL srl.							
80486678	000010	2501363991	2.700	PC	S	DOPPELSTRAD 2A	550002776006
11.05.2018		033913-900		PC	S	Quantità dichiarata: 2700	nt. wt.: 2.845 KG gr. wt.: 2.992 KG
20216		CC: 180045809	900	PC	S	Quantità effettiva: 4	180182425
		CC: 180045801	900	PC	S	Tipo Imballaggio: 42502	5008158692
		CC: 180045794	900	PC	S	TBA-520858	
		CC: 3		PC		Conformità alle schede d'imballo: SI NO	
		Cast-Number: 607212				Data controllo: 16/05/2018	
		UC-Material: L042270010				Firma	
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
KUEHNE+NAGEL srl.							
80486686	000010	2501364391	2.800	PC	S	SCHALTRAD 4. GANG	550002776006
11.05.2018		033916-900		PC	S	Quantità dichiarata: 2800	nt. wt.: 4.077 KG
20216		CC: 180045551	700	PC	S	Quantità effettiva: 2500	
		CC: 180045542	700	PC	S	Tipo Imballaggio: 42502	
		CC: 180045532	700	PC	S	Quantità Imballi: 4	
		CC: 180045525	700	PC	S	Conformità alle schede d'imballo: SI NO	
		CC: 4		PC		Data controllo: 16/05/2018	
		Cast-Number: 237060				Firma	
		UC-Material: G048470020					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
KUEHNE+NAGEL srl.							
80486689	000010	2501364591	2.421	PC	S	SCHALTRAD 5. GANG	550002776010
11.05.2018		033917-900		PC	S	Quantità dichiarata: 2421	nt. wt.: 1.649 KG gr. wt.: 1.761 KG
20216		CC: 180037950	921	PC	S	Quantità effettiva: 2421	180182426
		CC: 180037925	1.500	PC	S	Tipo Imballaggio: 42502	5008158694
		CC: 2		PC		Quantità Imballi: 2	
		Cast-Number: 236009				Conformità alle schede d'imballo: SI NO	
		UC-Material: G042050010				Data controllo: 16/05/2018	
		Text: Engineering Change Status -				Firma	
GR:		Quant. Check:					

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg.

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3645.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000002
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 236009
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff ZOMNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033917-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80486689/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009364
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G042050010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 05/02/2018
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 2,421
(quantity / Quantité)
Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
2.0000	0.1100	1.2200	0.0110	0.0250	1.1800	0.0400	0.1600	0.1800	0.0100	0.0340	0.0060	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0011	0.0070	0.0013	0.0000	0.0005	0.0110	2.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.40	0.00	44.80	0.00	43.50	0.00	40.30	0.00	37.20	0.00	34.90	33.00	31.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal)

0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE				Randentkohlung (decarburation / Décaburation)				Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	8	-	9	Umformgrad: 36,2-fach			
0.00	-	0.00							K3=0			

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0,2(N/mm²)				A(%)				Z(%)			
0.00	-	0.00			0.00	-	0.00		0.00	-	0.00	

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	158.0 0	-	198.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-003907 vom 11.05.2018



18-003907

Ludwigsburg, 11.05.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gütlichen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 16.05.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 11.05.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3 4 5 6 7 8 9	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80480837 80481693 80486285 80486678 80486686 80486689 80486695 80486699 80486713	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1 2 6 3 4 2 4 2 4	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI
13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile		14 Gewicht, kg Poids, kg 976 1.631 5.221 2.992 4.077 1.761 3.431 2.039 3.937	15 Umfang cbm
Summe: Total:		28,00 COLLI	26.065,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUENNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, str. 70026 Modugno (BA) 16 MAG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
 SWIFT: DRESDEFF604



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-003907 vom 11.05.2018

Ludwigsburg, 11.05.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-003907 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

KUENNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA)

16 MAG 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"